

#### ARTYKUL 4

Aby artykuły, stanowiące produkty naturalne lub wyroby przemysłowe Kanady, mogły korzystać z dobrodziejstw ulg celnych zastrzeżonych w Art. 1-ym niniejszej Konwencji, winny być przewożone bez przeładunku okrętowego z portu kanadyjskiego lub też z portu kraju, korzystającego w Polsce w dziedzinie taryfowej z traktowania na zasadzie największego uprzywilejowania, do jednego z portów polskiego obszaru celnego.

Nawzajem, aby artykuły, stanowiące produkty naturalne lub wyroby przemysłowe Polski, mogły korzystać z dobrodziejstw ulg celnych, zastrzeżonych w Art. 3-im niniejszej Konwencji, winny być przewożone bez przeładunku okrętowego z portów polskiego obszaru celnego lub też z portu kraju, korzystającego z brytyjskiej taryfy preferencyjnej lub pośredniej, do kanadyjskich portów morskich, na jeziorach i rzecznych.

Zastrzega się jednakże, że artykuły, stanowiące produkty naturalne lub wyroby przemysłowe Polski, przy przywozie do Kanady, oraz artykuły, stanowiące produkty naturalne lub wytwory przemysłowe Kanady, przy przywozie do Polski, nie będą podlegały pod względem przesyłki bezpośredniej warunkom innym lub cięższym, niż te, które są stawiane w odniesieniu do podobnych artykułów, przywożonych z jakiegokolwiek innego obcego kraju.

#### ARTYKUL 5

Żaden zakaz lub ograniczenie nie będzie utrzymane lub nakładane przez jedną z Wysokich Umawiających się Stron przy przywozie jakiegokolwiek artykułu, stanowiącego produkt naturalny lub wyrób przemysłowy terytorjów drugiej Strony, jeżeliby ten zakaz lub ograniczenie nie były również rozciągnięte na przywóz podobnych artykułów, stanowiących produkty naturalne lub wyroby przemysłowe jakiegokolwiek innego obcego kraju.

Postanowienie to nie będzie się odnosiło do istniejących lub mogących być w przyszłości wprowadzonymi zakazów lub ograniczeń przywozu lub wywozu, jeżeli one dotyczą:

- (a) Porządku publicznego lub bezpieczeństwa wewnętrznego lub zewnętrznego państwa;
- (b) Zdrowotności publicznej lub środków bezpieczeństwa przeciwko chorobom zwierząt i roślin;
- (c) Towarów stanowiących przedmiot monopolu państwowego.

W wypadku, kiedy pozwolenia przywozowe wymagane są przy przywozie jakiegokolwiek rodzaju towarów na terytorjach jednej z Wysokich Umawiających się Stron, ogólne warunki dotyczące procedury uzyskiwania pozwoleń na przywóz towarów, nie mogą być mniej korzystne niż te, jakie są wymagane w wypadku podobnych towarów, stanowiących produkt naturalny lub wyrób przemysłowy jakiegokolwiek innego obcego kraju.

#### ARTYKUL 6

Artykuły, stanowiące produkty naturalne lub wyroby przemysłowe terytorjów jednej z Wysokich Umawiających się Stron, wywożone na terytorja drugiej Strony, nie będą podlegały cłom lub opłatom wywozowym innym, bądź wyższym niż te, które są opłacane za podobne artykuły, wywożone do jakiegokolwiek innego obcego kraju.

Również żaden zakaz lub ograniczenie, z wyjątkiem wymienionych w Art. 5-ym niniejszem Konwencji, nie będą utrzymane, bądź stosowane przy wywozie jakiegokolwiek artykułu z terytorjów jednej z Wysokich Umawiających się Stron na terytorja drugiej Strony, któreby nie były również rozciągnięte na wywóz podobnych artykułów do jakiegokolwiek innego obcego kraju.

#### ARTYKUL 7

Artykuły, stanowiące produkty naturalne lub wyroby przemysłowe terytorjów jednej z Wysokich Umawiających się Stron, przechodzące tranzytem przez terytorja drugiej Strony, zgodnie z prawami tego kraju, będą wzajemnie wolne od wszelkich opłat tranzytowych, czy przechodzą bezpośrednio, czy też kiedy są w czasie tranzytu wyładowywane, składowane lub ponownie załadowane.